

# DIE HÖRBRANZER RAUBRITTER



## Termine im Fasching 2025

Seine Herrlichkeit Prinz Wolfgang der XLVIII aus der Faschingsparzelle Berg, weissauerliebender, whiskygeniessender und zigarrenrauchender Brennholzsammler. Funkenbauender, schönster Ritter vom Berg!! Traditionsbewusster Chorschütz der stolzen Fronleichnamskompanie, Waldbesitzender Herrscher über Tür und Tor formende Holzkünstler!! Seine Burgfrau und Jungprinzessinnen umsorgender Edelmann, sowie Hausdrachen zähmender Heckenvernachlässiger!!

Ihre Lieblichkeit Prinzessin Margot die XLVIII, von Hard zu Berg in Heribrand, weingenießende und zigarrenrauchende Herrscherin der 24 Stundenbetreuung. Faschingsliebende, Pin- und Ordensammelnde und für jeden Spaß zu habende edle Contessa! Mit Notfallkonfetti ausgestattete und durchwegs Polonäse tanzende und singende Prinzessin unserer Gemarkung, am Raubritterturm verlässlich Haarflechtende blonde Rapunzel! Aktive und engagierte Herzensdame für den Kinderfasching Berg. Brennholzspaltende Edelfrau sowie perfekte Managerin des prinzlichen Anwesens!

# Alles für den Kater



**SPAR**



Hörbranz, Seestraße 17  
Hörbranz, Ziegelbachstraße 4  
Lochau, Alberlochstraße 30

# Fasching in Hörbranz 2025

Liebe Leserin, lieber Leser,  
liebe Närrin, lieber Narr.

Die  
**Hörbranzer Raubritter**  
und das  
48. Prinzenpaar

**Prinz Wolfgang der XLVIII.**  
und  
**Prinzessin Margot die XLVIII.**

laden Sie herzlich zu den einzelnen Schauplätzen des Hörbranzer Faschingstreibens ein. Die **Termine der einzelnen Veranstaltungen** und einen kleinen Rückblick auf die vergangene Faschingzeit finden Sie in diesem Heft.

Wir bedanken uns bei allen Sponsoren, welche die Faschingsgilde mit der Kindergarde großzügig unterstützen und damit einen wichtigen Beitrag zum Gelingen des Kinderfaschings in Hörbranz leisten.

Das Prinzenpaar und  
die Hörbranzer Raubritter



*Supreme*  
... that's music!

*"Wir lieben es einfach, unser Publikum  
zum  
Tanzen und Feiern zu bewegen!!!"*

Die  
**Hörbranzer Raubritter**  
und das  
48. Prinzenpaar

**Prinz Wolfgang der XLVIII.**  
und  
**Prinzessin Margot die XLVIII.**

laden zum

# Raubritterball

11.01.2025, 20 Uhr  
Leiblachtsaal

Partyband Supreme  
Einmarsch **Kindergarde, Schalmeyen und**  
**Raubritter**  
Einzug und Show des  
**48. Hörbranzer Prinzenpaares** Prinz Wolfgang und  
Prinzessin Margot mit Gefolge

Darbietung der **Kindergarde**

Mitternachtshow  
7th Heaven

**Sektempfang** für unsere Ballgäste am Burgtor  
ab 19:00 Uhr.

**Balleröffnung** um 20:00 Uhr.

**Zehent:** Euro 28,-

Kartenanfragen bei Erika Hehle +43 676 488 77 02



# 7<sup>TH</sup> HEAVEN

*...because we love to fly*



**Kraftvoll, elegant und schwerelos.  
Atemberaubende Luftakrobatik Show  
dargeboten von 7th Heaven sorgen für  
spektakuläre Unterhaltung.**

**DAS K.O. FÜR DEINEN KESSEL!**

Jetzt Öl- oder Gasheizung gegen eine klimafreundliche austauschen und bis zu 75 % Förderung holen.

Bis zu 75 % Förderung sichern!

smart<sup>3</sup>  
Bäder & Haustechnik

**ROSE**  
GASTHAUS

Sie möchten zu uns ins Gasthaus Rose in Hörbranz kommen?  
Das freut uns sehr!  
Bitte rufen Sie uns für eine Tischreservierung an:

+43 (0) 5573 837 65

Unsere Öffnungszeiten sind:  
Mo, Di, Do, Fr, Sa  
09:00 - 22:00 Uhr

Mi  
9:00 - 14:00 Uhr

Sonn- und Feiertags geschlossen.

### **Berger Ball**

SO 05.01.25

GH Krone

Hörbranz

### **Absetzung des Bürgermeisters**

DO 27.02.25

16:00 Uhr

Dorfplatz Hörbranz

### **Raubritterball**

SA 11.01.25

Leiblachtalsaal

20:00 Uhr

Hörbranz

### **Faschingsumzug Hörbranz**

SA 01.03.25

13:30 Uhr

Dorfplatz Hörbranz

### **Fussballer Ball**

SA 25.01.25

Leiblachtalsaal

Hörbranz

### **Kinderparty**

DI 04.03.25

13:30 Uhr

Leiblachtalsaal Hörbranz

### **Ringerball**

SA 08.02.25

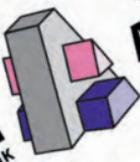
Leiblachtalsaal

Hörbranz

**Fasching  
in Hörbranz  
2025**





ACHBERGER - FINK GMBH  
**RAUM**  
CHRISTIAN FINK  
  
**AUSSTATTUNG**  
+43 (0) 664 4371017, [achberger-fink@gmx.at](mailto:achberger-fink@gmx.at)



# Wenn ein Haus als Traum gehen will...



...dann zieht es sich als ALPINA-Haus an  
und fällt sofort auf.

Viel Spaß im Fasching!

[www.alpinahaus.at](http://www.alpinahaus.at)



ALPINA

The logo consists of a stylized green triangle shape above the word 'ALPINA' in a bold, white, sans-serif font.



**KONKRET MILZ**  
Versicherungsbüro GmbH

**0664 8232984**

office@konkret-milz.at  
Lindauerstraße 9 6911 Lochau

Versicherungen  
Zukunftsvorsorge  
Bausparen  
Leasing  
Finanzierungen

*Ganz sicher!*





11.01.25  
20:00 Uhr

## Raubritter- Ball

Leiblachtalsaal

25.01.25

## Fussballer Ball

Leiblachtalsaal

1.03.25  
13:30 Uhr

## Faschings- Umzug

Hörbranz





4.03.25

13:30 Uhr

**Kinder-  
party-**

Leiblachtsaal

05.01.25

**Berger Ball**

GH Krone

Hörbranz

08.02.25

**Ringer Ball**

Leiblachtsaal



# Holzbau Hehle

ihr Meisterbetrieb im Leiblachtal  
Wir freuen uns über

Ihre Anfrage

Tel. 0664-130-8-145

[www.holzbau-hehle.at](http://www.holzbau-hehle.at)

[holzbau.hehle@aon.at](mailto:holzbau.hehle@aon.at)



Fassaden



Terrassenbeläge



Häuser



Althausanierung

Holzbau / Trockenausbau

Dachfenster

Dachstühle, Gauben

Carports, Holzfassaden

und alles rund um's Holz



*Sabine's*  
Gasser *Lädele*

Lindauerstrasse 53

6912 Hörbranz

ICH HÄTT' GERN  
MEHR AUSDAUER

WIE BEKOMME  
ICH MEINEN KÖRPER  
WIEDER AUF  
VORDERMANN?

WIE LERNE  
ICH BLOß  
RICHTIG?

BOAH,  
HAB' ICH KEINE  
MOTIVATION!

DANN MELDE DICH  
BEI GELI, DIE HAT  
SICHER WAS FÜR DICH!



Kinesiologie · Biokybernetik · Ohrakkupunktur · uvm.

Angelika Honeder · Gartenstraße 9 · 6912 Hörbranz

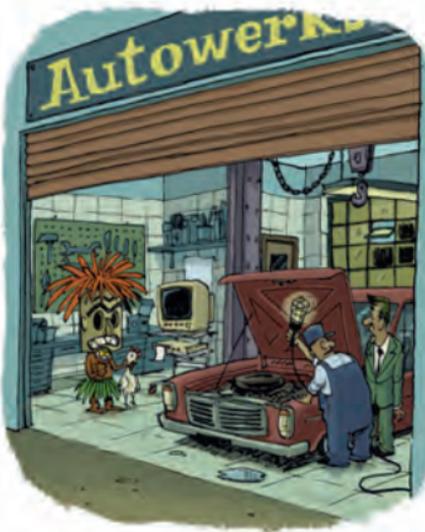
0664 486 46 70 · angelika@honeder.net



# KREATIV

STÜBLE PLAN UND BAU GMBH

[www.kreativ-stueble.at](http://www.kreativ-stueble.at)



Ein rätselhaftes klopfen?...  
Unerklärliches rucken?...  
Da werden wir wohl unseren  
Spezialisten brauchen...

Einen schönen Fasching wünscht

Ihr Team vom

**Autohaus Natter**

...bei uns wird noch repariert und nicht nur  
getauscht

Tel: 0043 660 501222  
Mail: [autohaus-natter@aon.at](mailto:autohaus-natter@aon.at)

***Autohaus Natter***

***Allgäustraße 50***

***6912 Hörbranz***

***Tel: 05573-82386***

***Mail: [autohaus-natter@aon.at](mailto:autohaus-natter@aon.at)***



**LEIBLACHTAL**  
**APOTHEKE**KG

Lindauerstr. 71, 6912 Hörbranz, Tel.: +43 5573/85511, Fax-DW-4, [info@leiblachtal-apotheke.com](mailto:info@leiblachtal-apotheke.com)



# Auszeit

SCAN ME



Gasthof im Bad Diezlings

+43 677 63999371

Diezlingerstraße 52

6912 Hörbranz

[www.auszeit-bad-diezlings.at](http://www.auszeit-bad-diezlings.at)

INDIVIDUELL.  
SICHER.  
BERATEN.

**Lochau:** Hörbranz Str. 14

A-6911 Lochau

Tel.: +43 (0)5574/545 42

**Dornbirn:** Hanggasse 12

6850 Dornbirn

Tel.: +43 (0)5572/398 310

[www.hmp-team.at](http://www.hmp-team.at)



Versichern. Veranlagen. Finanzieren.

**HMP**TEAM

Ihr Versicherungs- und FinanzPartner



Setze Zeichen in der Luft, auf dem  
Wasser und auf der Piste - mit Stickern  
die bleiben!



# Tsing Dao

## China-Restaurant

Christophorus Pension  
A-6912 Hörbranz - Allgäustrasse 117

Tel: +43 5573 82276

**Dienstag geschlossen**

[www.tsingdao.at](http://www.tsingdao.at)



**KFZ**  
leber &  
Weißbenböck

Wartungstermin für Ihre Heizung benötigt?



Wir sind für Sie da!

# Kienreich Ges.m.b.H

Wolfurterstraße 36  
6923 Lauterach  
Tel. 05574/61659-0  
[www.kienreich-haustechnik.at](http://www.kienreich-haustechnik.at)

HEIZUNGSNOTDIENST  
RUND UM DIE UHR



VERONIKA MATT  
— FLORISTIK —



## **Komturei**

### Komtur

**Ritter Thomas**, der beherzte Burgtorhüter

### Vizekomtur

**Ritter Christian**, der fetzige Weizenbrandgenießer

### Truchsess

**Ritter Alexander**, der gräfliche Arrangeur

### Schatzmeister

**Ritter Wolfgang**, der Schöne vom Berg

### Elferrat

**Ritter Jürgen**, der Burgenbeleuchter

**Ritter Anton**, der Kutschenflicker

**Ritter Frank**, der eiserne Bogenschütze

**Ritter René**, der holde Holzschuhträger

**Ritter Andreas**, der feurige Elementenverbinder

**Ritter Markus**, der Kurzschlussgärtner

**Ritter Dieter**, der Bierbrauende Vernetzer

**Vasall Andy**

**Knappe Jan**

Ehrenpräsident **Manfred**, der nebulöse Zinnenstammler

Gardeleitung **Anna-Lena Gartner-Höbl**,  
**Noelle Lissy**, **Natascha Praml**, **Melissa Entlicher**

Organisation Faschingsumzug **Denise Hitzhaus**

Fotoarchiv und Kartenorganisation **Erika Hehle**

haag  vkw



LAKE ★ SIDE



LOCHAU BODENSEE

Lindauer Strasse 31 6911 Lochau  
Tel: +43 (0) 5574 / 46284

**SPARKASSE**   
Bregenz

RUGGI,  
RUGGI  
- HOOOH!



#glaubandich



## JÜRGEN`S KFZ-SERVICE

*Reparaturen und Begutachtung  
aller Marken bis 3,5 T*

JÜRGEN SPIELHOFER

Im Fesslers 19 • A-6914 Hohenweiler • 0664 26 38 272  
juergen@jkfzs.com • www.jkfzs.com

**ÖFFNUNGSZEITEN**

Mo, Di, Do, Fr	10:00 - 12:30 14:00 - 21:00
Mi	10:00 - 12:30 14:00 - 18:00



VLV-Generalagentur Leiblachtal  
Pino Scutarò und Marcel Mangeng

Erlachtstraße 1

6912 Hörbranz

+43 5573 / 83700

[office.leiblachtal@vlv-agentur.at](mailto:office.leiblachtal@vlv-agentur.at)

[www.vlv.at/generalagentur/leiblachtal/](http://www.vlv.at/generalagentur/leiblachtal/)



The logo for ADEG Zubcic Catering features a green background with a white paper corner effect in the top right. On the left is a green cross symbol. To its right, the text "ADEG Zubcic" is written in a large, white, sans-serif font, with "Catering" in a smaller, white, sans-serif font below it.

**ADEG Zubcic**  
Catering

## **ADEG Zubcic Catering**

Lindauerstraße 75

6912 Hörbranz

Tel: 05573/82211

Fax: 05573/82211-4

[office@adeg-zubcic.at](mailto:office@adeg-zubcic.at)

[www.adeg-zubcic.at](http://www.adeg-zubcic.at)





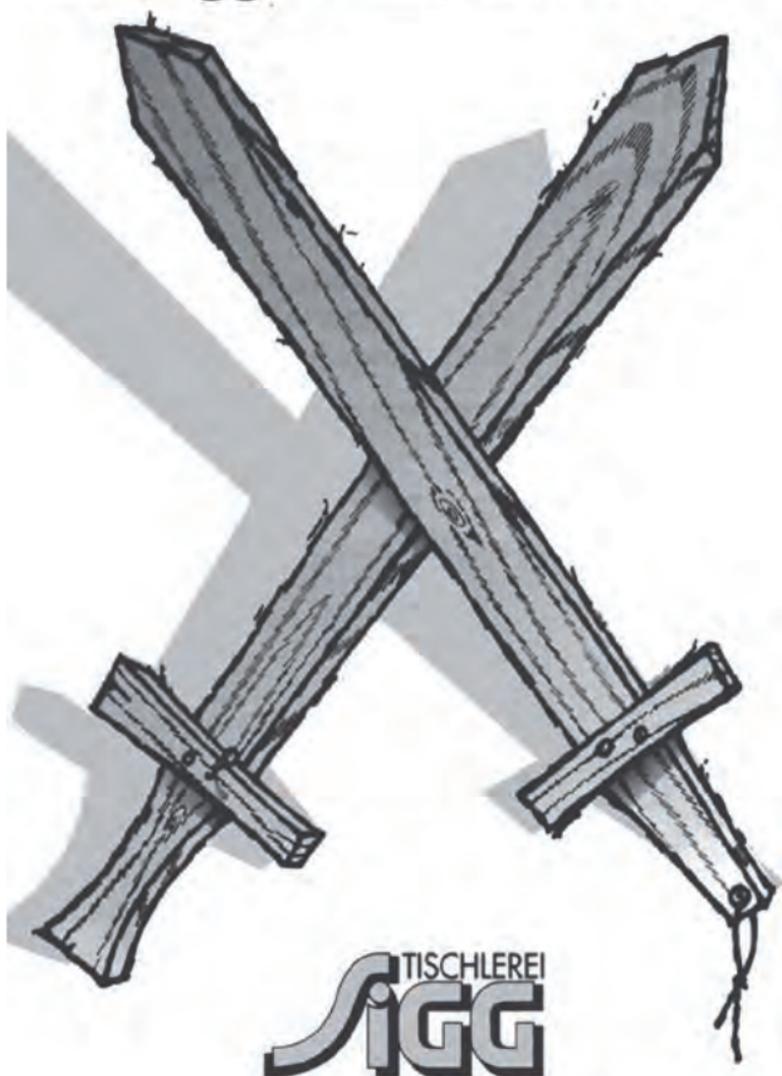
Vbetreut  
24HBETREUUNG



**ACHBERGER**  
**ERDBAU**

**Raubritter-Weisheit:**

**...werden die  
Zeiten härter, greift man  
zu Sigg Holzschwerter!**



TISCHLEREI  
**SIGG**

**Schwerter, Holzpferde, Burgtore, Schlaf-  
gemache, Badestuben, Kind- & Kegelzimmer,  
Burgküchen & Rittersäle in bester Qualität.**

**Dafür garantieren wir – seit 1879!**

*Alles Paletti  
vom Kostüm bis zum  
Konfetti.*

in Lumpis Spielzeugparadies  
im **GWL 2. Stock** finden Sie  
die größte Faschingsauswahl des  
Landes.

**Lumpis**   
Spielzeugparadies 



A top-down view of various colorful party supplies scattered on a blue surface. The items include a yellow and red streamer, a red and blue streamer, a yellow and red balloon, a red balloon, a yellow and blue balloon, a pair of black-rimmed glasses, a red and blue balloon, a yellow and red balloon, and a yellow and red balloon. The background is a vibrant, colorful pattern of streamers and balloons.

Raiffeisenbank  
Bodensee-Leiblachtal



**EIN ZUVERLÄSSLICHER  
SPONSORPARTNER.**





Das Bedürfniss  
nach Sicherheit liegt  
in unserer Natur.

**konnnect**

*Ihr Versicherungsmakler*

Bahnhofstr. 8 · 6911 Lochau · Austria  
T +43 (0)5574 542 94 · office@konnnect.cc  
[www.konnnect.cc](http://www.konnnect.cc)



getränk  
mäser





FEIN-BRENNEREI

seit 1886

*Hoch lebe der klare  
Prinz Charakter!*



DIE *Original*  
TRADITIONELLEN  
MIT 40 % VOL  
VON *Prinz*

DIE PRINZ TRADITIONELLEN –  
100 % echter Trinkgenuss mit klaren  
40 % vol und 100 % Fruchtigkeit



Traditionelle Brennkunst seit 1886



Fein-Brennerei Thomas Prinz GmbH . Ziegelbachstr. 7 . AT-6912 Hörbranz  
Tel.: +43 5573 82203 . schnaps@prinz.cc . www.prinz.cc

# ELEKTROPLANUNG

**INGENIEURBÜRO**  
Hiebeler + Mathis OG



Hochstegstrasse 10 | T: +43 (0)5573 82228-0 | [www.ihm-elektrotechnik.at](http://www.ihm-elektrotechnik.at)  
A-6912 Hörbranz | F: +43 (0)5573 82228-10 | [office@ihm-elektrotechnik.at](mailto:office@ihm-elektrotechnik.at)



**Damit Sie nicht  
der Schlag trifft!!!**



# Wir suchen Verstärkung

## Unsere offenen Stellen (m/w/d)

- Mitarbeiter im Qualitätsmanagement
- Teamleiter im Bereich Verpackung
- Sachbearbeiter Allrounder
- Haustechniker
- Projekttechniker
- Schichtleiter für den Bereich Verpackung
- Lagermitarbeiter
- Verpackungstechniker
- Industriemechaniker
- Maschinenbediener

Scanne den QR-Code für alle weiteren Infos



[ruppfood.com/offene-stellen/](http://ruppfood.com/offene-stellen/)



## Das sind wir

Wir sind spezialisiert auf die Herstellung von High Premium Heimtierernährung, Snacks und Getreideerzeugnissen aller Art. Als bodenständiges, unabhängiges Vorarlberger Familienunternehmen liegt uns die Zufriedenheit unserer Kunden am Herzen. Auch der sorgsame Umgang mit unserer Umwelt und ein starkes Miteinander sind für uns wichtig. Dank aktivem Einbezug ins Unternehmensgeschehen, vielfältigen Benefits und der Möglichkeit zur Weiterbildung wollen wir für unsere Mitarbeiter/-innen eine Arbeitsumgebung schaffen, in der sie sich tagtäglich wohlfühlen.



## Kontaktiere uns

**Katja Rauch**  
Personalmanagement  
T +43 5573 821 27  
E [katriere@ruppfood.com](mailto:katriere@ruppfood.com)





# AUTOHAUS LEIBLACHTAL

+43 5573 82245

Allgäustraße 2, A-6912 Hörbranz

info@autohaus-leiblachtal.at

www.autohaus-leiblachtal.at

**K** Mechanik  
**F** Spengler  
**Z** Lackierung  
Vorführer §57



Hausbrennerei Zündel

**Z**och die Gläser

Ruggi Ruggi hooh

Wir wünschen euch einen  
Spannenden und lustigen  
Fasching mit tollen  
Segnungen!

Eure Hausbrennerei Zündel

[www.vollblutbrenner.at](http://www.vollblutbrenner.at)



# Wenn Beule, dann...



# HITZHAUS

*Kfz- Spenglerei & Lackiererei*

6912 Hörbranz, 05573/83565 [spenglerei.hitzhau@aon.at](mailto:spenglerei.hitzhau@aon.at)





*Ob Balkon Carport oder Terrasse –  
Alexander und Manuel von  
BERKMANNBALKONE sind in  
diesen Bereichen zwei Asse.*

**BERKMANNBALKONE**  
Fessler - Matt GmbH



*info@balkone-berkman.at  
www.balkone-berkman.at*



**BERKMANN\***  
Kunststoffverarbeitung GmbH

**INNOVATIVE PRODUKTE AUS GFK –  
GLASFASERVERSTÄRKTEM KUNSTSTOFF**  
Maßgeschneiderte Lösungen mit höchster Qualität.

Berkmann Kunststoffverarbeitung GmbH | Diezlingerstrasse 50 | 6912 Hörbranz  
T +43 (0) 5573/83 596 | F +43 (0) 5573/83 596-9 | [allgemein@gfk-berkmann.at](mailto:allgemein@gfk-berkmann.at)

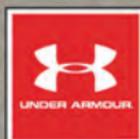
[www.gfk-berkmann.com](http://www.gfk-berkmann.com)



# MAGIC FIT

DORNBIRN

- Fitness auf 4000m<sup>2</sup>
- Wellnessbereich mit 6 Saunen und separaten Damenbereich
- 5 Squash-Hallen
- Gewichtsreduktionsprogramm
- Bodycross
- Flexx das Rücken-Konzept
- Individuelle Trainerbetreuung



OFFIZIELLER  
UNDER ARMOUR®  
HÄNDLER

Bildgasse 18, Telefon +43(0)5572/34444  
[www.magicfit-dornbirn.at](http://www.magicfit-dornbirn.at)



[facebook.com/magicfit](https://facebook.com/magicfit)





# FLATZ

**Raum & Möbel**  
mit Maß und Stil

[www.flatz-tischlerei.com](http://www.flatz-tischlerei.com)



**///schmidERDBAU**

Michael Schmid | Brantmannstraße 6a | 6912 Hörbranz  
[schmid.erdbau@aon.at](mailto:schmid.erdbau@aon.at) | [www.schmid-erdbau.com](http://www.schmid-erdbau.com)  
T +43 (0)664/355 68 16 | [www.schmid-naturpool.com](http://www.schmid-naturpool.com)

**schmidERDBAU - der hat's Knowhow!**



**UNITED**

Immobilieninvestment

office@unitedplus.eu



# HEHLE

**METALLBAU-SCHLOSSEREI**

Richard Hehle  
Straußenweg 19  
6912 Hörbranz, Austria  
Tel. +43(0)676 - 488 77 01  
Fax +43(0)5573 - 83 63 49  
Mail [office@metallbau-hehle.at](mailto:office@metallbau-hehle.at)

**EGAL WAS,**



**WIR BAUEN ES FÜR SIE**



**zimmermann bau-gmbh**  
Quellenstrasse 45  
A-6900 Bregenz

**zimmermann tiefbau-gmbh**  
Allgäustraße 7  
A-6912 Hörbranz

Telefon: +43 5574 42979  
Fax: +43 5574 47852  
Mail: [office\(at\)zibau.at](mailto:office@zibau.at)



*Ländle Metzgerei*  
**DÜR**

*Konrad Dür*  
*Leutenhofen 21, A-6914 Hohenweiler*  
*Tel./Fax 05573/82226*





**ART BAD**  
**ZUDER DIETER**

*Wenn Sie das Besondere lieben.*

+43 664 2207914 | [OFFICE@ARTBAD.AT](mailto:OFFICE@ARTBAD.AT) | [WWW.ARTBAD.AT](http://WWW.ARTBAD.AT)

Peter's KFZ-Meisterbetrieb e.U.  
Freie Werkstatt  
Service aller Marken, Pickerl (§57A)  
Klimaservice und Reparatur  
Reifenservice mit Einlagerung  
Fahrzeugkomplett-Aufbereitungen

Lochauerstrasse 2, 6912 Hörbranz

Tel.: +43(0)664 73924627

**[peters-kfz@aon.at](mailto:peters-kfz@aon.at)**

**Liebe Ritter, seid bereit,  
denn nun beginnt die Faschingszeit.**

**Wir danken euch für euer Tun  
seit mehr als 47 Jahren nun.**

**hörbranz**





Versicherungsagentur der Generali

IGL Michael

Quellenstraße 3

6900 Bregenz

Igl Michael: M +43 676 8255 3715, michael.igl@generali.com



**Ist der Ritter  
lang allein,  
kauft er einen  
Hinkelstein.**



**TROY STEINE**

Steinmetzin Katja Troy · Hörbranz · Lochauerstraße 42 · 05573 82441



**Wir bauen  
alles  
für Sie!**



**MANGOLD BAU**



**ZWAI**  
projektmanagement gmbh

✔ **Projektentwicklung**

Umsetzen Sieprojekte von der Idee bis zur Umsetzung. Die Finanzierung wird übernommen. Wir übernehmen die Verantwortung für den gesamten Prozess.

✔ **Bauträger**

Wir übernehmen die gesamte Bauleistungsleistung. Die Finanzierung wird übernommen. Wir übernehmen die Verantwortung für den gesamten Prozess.

✔ **Generalunternehmer**

Wir übernehmen die gesamte Bauleistungsleistung. Die Finanzierung wird übernommen. Wir übernehmen die Verantwortung für den gesamten Prozess.





**RISTORANTE BÄUMLE**

**PIZZERIA**

**EVENTGASTRONOMIE**

A-6911 Lochau, Bäumle 6, [www.pizzeria-baeumle.at](http://www.pizzeria-baeumle.at)  
h.brunnmayr@aon.at, +43 5574 46009 od. +43 676 9161489

**GEMEINSAM für das LEIBLACHTAL**

## KFZ-WERKSTATT



**für alle Marken**

Reparatur

TÜV

Lackierungen

Service und Inspektion

Restauration



**KFZ BODENSEE**

**MEISTERBETRIEB**

A-6911 Lochau, Schwendeweg 30, [www.kfz-bodensee.at](http://www.kfz-bodensee.at)  
[info@kfz-bodensee.at](mailto:info@kfz-bodensee.at), +43 5574 43510 od. +43 664 2363000





ganz Wärme | ganz Wasser | ganz Bad

Ing. Wolfgang Boch GmbH & Co KG  
Lindauer Str. 41 | A-6912 Hörbranz  
Tel. + 43-(0)55 73-8 22 84  
Fax + 43-(0)55 73-8 22 84 6  
info@boch.at | www.boch.at



**Trinkt ein Ritter  
guten Wein,  
findet er  
ganz  
spät erst  
heim.**



**wein:gut**

**wein:gut** Herbert Bischof . Sattelberg 77 . 6833 Klaus  
Telefon +43 660 811 0683

[wein.gut@bischof-weine.at](mailto:wein.gut@bischof-weine.at) . [www.bischof-weine.at](http://www.bischof-weine.at)